



## Assemblée générale

Distr.  
GENERALE

A/C.5/47/17  
8 octobre 1992  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

Quarante-septième session  
CINQUIEME COMMISSION  
Point 104 de l'ordre du jour

### BUDGET-PROGRAMME DE L'EXERCICE BIENNAL 1992-1993

#### Conditions de voyage par avion

#### Rapport du Secrétaire général

#### INTRODUCTION

1. Le présent rapport est présenté conformément aux décisions 44/442 du 21 décembre 1989 et 46/450 du 20 décembre 1991 de l'Assemblée générale, dans lesquelles l'Assemblée a prié le Secrétaire général de continuer à lui présenter des rapports annuels à ce sujet. Il porte sur la période allant du 1er juillet 1991 au 30 juin 1992. Comme l'a également demandé l'Assemblée générale dans sa décision 40/455 du 18 décembre 1985 et dans la section XIII de sa résolution 45/248 A du 21 décembre 1990, respectivement, le présent rapport contient des renseignements sur toutes les dépenses engagées par l'Organisation des Nations Unies pour les voyages en première classe et sur les réunions auxquelles ont participé les personnalités autorisées à voyager en première classe par dérogation.
2. Durant cette période, les conditions de voyage par avion ont été régies par la résolution 42/214 de l'Assemblée générale, en date du 21 décembre 1987, par laquelle l'Assemblée a décidé qu'à l'exception du Secrétaire général et des chefs des délégations des pays les moins avancés aux sessions ordinaires, extraordinaires ou extraordinaires d'urgence de l'Assemblée générale, quiconque voyage aux frais d'organismes et de programmes des Nations Unies et était précédemment autorisé à voyager en première classe ne pourrait désormais prétendre voyager que dans la classe immédiatement inférieure à la première classe. Par la même résolution, l'Assemblée générale a également autorisé le Secrétaire général à déroger à la règle lorsqu'il jugerait bon de le faire, en autorisant les voyages en première classe, cas par cas.

## I. FRAIS DE VOYAGE DES DELEGATIONS

3. Comme il est indiqué au paragraphe 2, l'Assemblée générale limite par sa résolution 42/214 le paiement des frais de voyage par avion en première classe à un seul représentant de chacun des Etats Membres classés dans la catégorie des pays les moins avancés assistant à des sessions ordinaires, extraordinaires ou extraordinaires d'urgence de l'Assemblée générale. Le tableau 1 fournit la liste des dépenses afférentes au paiement de ces frais de voyage.

Tableau 1

Voyages en première classe de représentants d'Etats Membres  
ayant assisté à la session de l'Assemblée générale

(1er juillet 1991-30 juin 1992)

	<u>Nombre de voyages a/</u>	<u>Coût total</u>
		(En dollars)
Quarante-sixième session de l'Assemblée générale	31	146 278
	<hr/>	<hr/>
Total	31	146 278
	<hr/>	<hr/>

a/ Il s'agit des délégations ayant présenté à ce jour des demandes de remboursement de frais de voyage.

## II. DEROGATIONS AUTORISEES PAR LE SECRETAIRE GENERAL

4. Comme il a été rappelé au paragraphe 2 ci-dessus, l'Assemblée générale a, par sa résolution 42/214, autorisé le Secrétaire général à déroger à la règle lorsqu'il jugerait bon de le faire, en autorisant les voyages en première classe, cas par cas. En outre, le Secrétaire général peut autoriser les voyages en classe affaires, dans certaines circonstances, conformément aux dispositions de l'instruction administrative ST/AI/249/Rev.3 du 29 mars 1989.

5. De manière générale, en examinant les cas qui peuvent justifier une dérogation, le Secrétaire général tient compte des considérations ci-après :

a) Des raisons médicales peuvent exiger qu'un passager voyage dans des conditions de confort qui ne pourraient pas lui être offertes dans la classe à laquelle il a normalement droit. Ces cas sont soumis au Directeur du Service médical de l'Organisation pour recommandation. Des dérogations peuvent également être accordées lorsque le voyageur est âgé et que les conditions de voyage normalement prévues seraient trop éprouvantes;

/...

b) L'avion est complet dans la classe normalement prévue et, en raison des exigences du service, le voyage doit avoir lieu à une date déterminée. Il peut également arriver que les conditions de voyage auxquelles le voyageur a normalement droit ne puissent être assurées et que le coût de l'indemnité journalière de subsistance durant la période d'attente serait plus élevé que celui du voyage dans des conditions de plus grand confort que celles prévues;

c) Lorsque le voyageur est une personnalité connue, par exemple un ancien chef d'Etat ou une célébrité qui offre ses services à l'Organisation à titre bénévole, et qui, de ce fait, subit parfois une perte de revenu, le Secrétaire général peut autoriser l'intéressé à voyager dans la classe à laquelle il est habitué;

d) Un fonctionnaire, après toute une journée de travail, est parfois appelé à voyager de nuit pour se mettre au travail, participer à des réunions ou présenter un document dès le lendemain matin ou dès son arrivée au lieu de destination. Lorsque le voyage est particulièrement fatigant, il semble raisonnable de lui permettre de voyager dans des conditions qui lui assureront un maximum de repos et/ou la possibilité de travailler durant le vol.

6. Le présent rapport donne des précisions sur les cas dans lesquels, compte tenu de l'une quelconque des considérations visées au paragraphe 5 ci-dessus, il a été dérogé aux conditions de voyage normalement prévues durant la période du 1er juillet 1991 au 30 juin 1992. Il indique chaque fois les raisons qui ont motivé la dérogation et les dépenses supplémentaires qui en ont résulté (annexes I à IV).

7. Entre le 1er juillet 1991 et le 30 juin 1992, le Secrétaire général a autorisé à titre exceptionnel 112 voyages en première classe et, par ailleurs, 55 voyages en classe affaires à titre de dérogations aux conditions de voyage prévues.

8. Il importe de noter que, durant la période considérée, le Secrétaire général ou son représentant désigné a été accompagné dans tous ses déplacements par un garde du corps/agent du Service de sécurité qui a voyagé avec lui en première classe. Dans ces cas, il n'a pas été demandé de dérogations aux conditions de voyage prévues.

9. Le coût supplémentaire supporté par l'Organisation du fait des dérogations aux dispositions applicables a été de 199 675 dollars au cours de la période allant du 1er juillet 1991 au 30 juin 1992, contre 106 600 dollars (montant ajusté, voir par. 11 ci-après) pour la période précédente.

10. Aux fins de comparaison, les tableaux 2 et 3 récapitulent, par catégorie, toutes les dérogations accordées durant la période couverte par comparaison avec la période précédente. Il faut noter que l'augmentation notable du nombre des dérogations concerne la catégorie des "personnalités". Pendant la période 1990-1991, le nombre total de voyages dans cette catégorie a été de 34 et a représenté un coût de 34 093 dollars; en 1991-1992, on a compté 78 voyages, pour un coût de 91 071 dollars.

/...

11. Dans le contexte du suivi de l'application des règles touchant les conditions de voyage par avion, on a relevé des cas dans lesquels des fonctionnaires ont voyagé dans une classe supérieure à la classe normalement prévue sans qu'une dérogation ait été demandée ou accordée à cette fin. Dans un certain nombre de ces cas, la dérogation a été demandée a posteriori. Les dérogations autorisées par le Secrétaire général se rapportant à des périodes antérieures sont indiquées en détail à l'annexe IV du présent rapport.

Tableau 2

Récapitulation des cas de dérogation

(1er juillet 1991-30 juin 1992)

<u>Raisons des dérogations</u>	<u>Première classe</u>		<u>Classe affaires</u>		<u>Total</u>	
	<u>Nombre de voyages</u>	<u>Coût supplémentaire (Dollars)</u>	<u>Nombre de voyages</u>	<u>Coût supplémentaire (Dollars)</u>	<u>Nombre de voyages</u>	<u>Coût supplémentaire (Dollars)</u>
Raisons médicales ou âge de l'intéressé	22	36 493	13	18 866	35	55 359
Avion complet dans la classe normalement prévue	26	10 460	10	1 852	36	12 312
Personnalités	46	77 417	32	13 654	78	91 071
Voyages particulièrement fatigants	0	0	0	0	0	0
Garde du corps du Secrétaire général	18	40 933	0	0	18	40 933
<b>Total</b>	<b>112</b>	<b>165 303</b>	<b>55</b>	<b>34 372</b>	<b>167</b>	<b>199 675</b>

/...

Tableau 3

Récapitulation des cas de dérogation

(1er juillet 1990-30 juin 1991) a/

<u>Raisons des dérogations</u>	<u>Première classe</u>		<u>Classe affaires</u>		<u>Total</u>	
	<u>Nombre de voyages</u>	<u>Coût supplé- mentaire</u>	<u>Nombre de voyages</u>	<u>Coût supplé- mentaire</u>	<u>Nombre de voyages</u>	<u>Coût supplé- mentaire</u>
		(Dollars)		(Dollars)		(Dollars)
Raisons médicales ou âge de l'intéressé	16	26 330	7	7 914	23	34 244
Avion complet dans la classe normalement prévue	30	12 188	8	3 487	38	15 675
Personnalités	18	26 343	16	7 750	34	34 093
Voyages particulièrement fatigants	3	3 226	5	2 898	8	6 124
Garde du corps du Secrétaire général	7	16 464	0	0	7	16 464
<b>Total</b>	<u>74</u>	<u>84 551</u>	<u>36</u>	<u>22 049</u>	<u>110</u>	<u>106 600</u>

a/ Chiffres ajustés pour tenir compte des dérogations accordées a posteriori.

/...

Annexe IDEROGATIONS AUTORISEES POUR DES RAISONS MEDICALES  
OU A CAUSE DE L'AGE DE L'INTERESSE

(1er juillet 1991-30 juin 1992)

<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire (en dollars)</u>
<b>A. <u>Voyages en 1re classe</u></b>		
Président du Comité des contributions	Lahore/Karachi/Zurich/ New York/Genève/Zurich/ Karachi/Karachi/Lahore	1 955
Fonctionnaire du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD)	.../Washington/Lagos/... @/	1 477
Fonctionnaire du PNUD	New York/Genève/Amman/ Bagdad/Washington/...	1 740
Fonctionnaire et son conjoint, Université des Nations Unies (UNU)	Paris/Santiago	2 100
Participant à la réunion sur le changement mondial et la modélisation	New York/Tokyo/New York	2 038
Participant à la réunion sur le renforcement du multi-latéralisme : rôle de la communauté académique internationale	New York/Genève/New York	2 400
Président du Tribunal administratif des Nations Unies	Paris/New York/Paris	1 400
Directeur exécutif du Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP)	New York/Atlanta/ Kingston/New York	338
Membre du Tribunal administratif des Nations Unies	New Delhi/New York/ New Delhi	2 000
Membre du Tribunal administratif des Nations Unies	New Delhi/Genève/ New Delhi	450

/...

<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire (en dollars)</u>
Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)	Nairobi/Londres/Genève/ Zurich/Varsovie/ Francfort/Nairobi	1 020
Directeur exécutif du PNUE	Nairobi/Bruxelles/ Dusseldorf/Francfort/ Nairobi	480
Directeur exécutif du PNUE	Nairobi/Le Caire/Londres/ New York/Washington/Miami/ Rio de Janeiro/Sao Paulo/ Milan/New York/Le Caire/ Nairobi	2 930
Directeur exécutif du PNUE	Nairobi/Zurich/Genève/ Luxembourg/Genève/Paris/ Genève/Nairobi	985
Directeur exécutif du PNUE	Nairobi/Le Caire/Moscou/ .../Moscou/Londres/Nairobi	699
Directeur exécutif du PNUE	Nairobi/Le Caire	144
Directeur exécutif du PNUE	Nairobi/Londres/Genève/ Zurich/New York/Dublin/ Amsterdam/Nairobi	2 237
Directeur exécutif du PNUE	Nairobi/Francfort/Sanaa/ Djedda/Le Caire/Paris/ Lisbonne/Genève/Nairobi	1 553
Directeur exécutif du PNUE	Nairobi/Londres/Tokyo/ Francfort/Genève/ Le Caire/Nairobi	1 738
Directeur exécutif du PNUE	Nairobi/Le Caire/New York/ Chicago/New York/Genève/ Le Caire/Nairobi	2 274
Directeur exécutif du PNUE	Nairobi/Paris/Genève/ Francfort/Singapour/ Kuala Lumpur/Francfort/ Genève/Mexico/New York/ Genève/Nairobi	4 390

/...

<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire (en dollars)</u>
Directeur exécutif du PNUE	Nairobi/Le Caire/New York/ Rio de Janeiro	2 595
TOTAL A		<u>36 493</u>
<b>B. <u>Classe affaires</u></b>		
Fonctionnaire du Département de la coopération économique internationale	New York/Rome/Paris/ New York	599
Consultant, Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)	New York/Genève/Zurich/ Genève/New York	1 624
Consultant, UNICEF	New York/Genève/New York	1 736
Consultant, Cabinet du Secrétaire général	Genève/New York/Genève	2 538
Consultant, Cabinet du Secrétaire général	Genève/New York/Genève	2 560
Consultant, Cabinet du Secrétaire général	Genève/New York/Genève	2 560
Fonctionnaire de l'UNICEF	New York/Genève/New York	1 724
Fonctionnaire, Cabinet du Secrétaire général	New York/Genève/New York	1 560
Chef de la coordination, Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED)	Genève/New York/Genève	382
Fonctionnaire du Département des affaires politiques	New York/Genève/New York	1 736
Inspecteur, Corps commun d'inspection (CCI)	Genève/New York/...	235
Fonctionnaire de l'UNICEF	New York/Genève/New York	1 375

/...



<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire (en dollars)</u>
Fonctionnaire de l'UNICEF	New York/Genève/Stockholm/ Copenhague/Lisbonne/Londres/ Oslo/Helsinki/Copenhague/ Amsterdam/...	237
TOTAL B		<u>18 866</u>
TOTAL GENERAL A et B		<u><u>55 359</u></u>

---

a/ Les points de suspension figurant dans un itinéraire donné signifient que l'intéressé a effectué cette portion du voyage dans les conditions normalement prévues.

/...

Annexe IIDEROGATIONS AUTORISEES FAUTE DE PLACE DANS LA CLASSE  
NORMALEMENT PREVUE

(1er juillet 1991-30 juin 1992)

<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire</u> (En dollars E.-U.)
<b>A. Voyages en première classe</b>		
Secrétaire exécutif de la Commission d'indemnisation des Nations Unies	.../Rome/Amman/...a/	137
Fonctionnaire du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR)	Amman/Genève	260
Fonctionnaire du PNUD	.../Tunis/Le Caire	120
Consultant, PNUD	Luanda/Sao Paulo/...	400
Ancien Président du Venezuela	Caracas/Washington/Caracas	670
Secrétaire général de la CNUCED	.../Moscou/Ulan Bator/...	312
Fonctionnaire du Département de l'administration et de la gestion	.../Damas/Koweït/...	382
Fonctionnaire du HCR	Amman/Genève	260
Ancien Président de l'Equateur	.../Miami/New York/ Miami/...	194
Ancien Président de l'Equateur	Quito/Washington/Quito	580
Ancien Président de l'Equateur	.../Miami/New York/ Miami/...	184
Fonctionnaire du Département de l'administration et de la gestion	.../Damas/Koweït/...	382
Fonctionnaire de la CNUCED	.../Moscou/Ulan Bator/...	312
Prix Nobel de littérature	Bogota/New York/Bogota	358

/...

<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire</u> (En dollars E.-U.)
Fonctionnaire du Département de l'administration et de la gestion	.../Damas/Koweït/...	382
Ancien Président du Suriname	Paramaribo/New York/Paramaribo/	464
Ancien Président du Suriname	Paramaribo/Washington/Paramaribo/	696
Ancien Président du Suriname	Paramaribo/New York/Paramaribo/	464
Directeur exécutif du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (HABITAT)	Nairobi/Genève/...	424
Directeur exécutif du FNUAP	.../Tokyo/Beijing/...	357
Directeur exécutif du FNUAP	New York/Miami/Tegucigalpa/Miami/New York	310
Directeur exécutif du FNUAP	New York/Bogota/.../Miami/New York	376
Ancien Président de la Bolivie	La Paz/Washington/La Paz	1 606
Fonctionnaire de la Commission économique pour l'Afrique (CEA)	Addis-Abeba/Dakar/...	188
Fonctionnaire du Département de l'administration et de la gestion	.../Damas/Koweït/...	382
Fonctionnaire du HCR	Amman/Genève	260
<b>Total A</b>		<b>10 460</b>
<b>B. <u>Voyage en classe affaires</u></b>		
Participant à la Réunion d'experts chargée d'examiner les projets de propositions relatives à un mécanisme intergouvernemental d'évaluation et de gestion des risques inhérents aux substances chimiques	.../Londres/Dakar	150

/...

<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire</u> (En dollars E.-U.)
Fonctionnaire du HCR	.../Nouakchott/Paris/...	97
Fonctionnaire du HCR	.../Nouakchott/Paris/...	97
Fonctionnaire du Bureau du coordonnateur des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophe	Genève/Beyrouth/...	433
Fonctionnaire du HCR	Genève/Amman/...	95
Fonctionnaire du HCR	Larnaca/Genève	62
Fonctionnaire du Département des questions politiques spéciales, de la coopération régionale, de la décolonisation et de la tutelle	.../Nairobi/Addis-Abeba/...	29
Participant à la quatrième session du Comité intergouvernemental de négociation d'une convention-cadre sur les changements climatiques	Genève/Bamako/...	764
Fonctionnaire du HCR	Larnaca/Genève	62
Participant au cours sous-régional de formation au développement et à la gestion de la production, à Nairobi	Johannesburg/Nairobi	63
<b>Total B</b>		<b>1 852</b>
<b>Total général A et B</b>		<b>12 312</b>

a/ Les points de suspension figurant dans un itinéraire donné signifient que l'intéressé a effectué cette portion du voyage dans les conditions normalement prévues.

/...

Annexe III

DEROGATIONS AUTORISEES POUR DES PERSONNALITES  
 (1er juillet 1991-30 juin 1992)

<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire (En dollars)</u>
<b>A. <u>Voyages en première classe</u></b>		
i) Réunions du Conseil spécial de haut niveau de la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles		
Membre du Conseil, Suède	.../New York/Stockholm	112
Membre de l'Académie des sciences de l'URSS, Président adjoint du Comité d'Etat des catastrophes naturelles	Moscou/New York/Moscou	2 658
Total i)		<u>2 770</u>
ii) Commission de démarcation de la frontière entre l'Iraq et le Koweït		
Président, ancien Ministre des affaires étrangères de l'Indonésie	Jakarta/New York	2 800
Président, ancien Ministre des affaires étrangères de l'Indonésie	Halifax/New York/Londres	1 800
Président, ancien Ministre des affaires étrangères de l'Indonésie	Jakarta/Genève/Jakarta	1 700
Président, ancien Ministre des affaires étrangères de l'Indonésie	Jakarta/New York/Jakarta	800
Président, ancien Ministre des affaires étrangères de l'Indonésie	Jakarta/New York/Jakarta	1 900
Total ii)		<u>9 000</u>
iii) Missions de bonne volonté Ambassadeur itinérant, Fond des Nations Unies pour la promotion de la femme (UNIFEM)	Los Angeles/New York/ Los Angeles	1 754

/...

<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire (En dollars)</u>
Ambassadeur itinérant, UNIFEM	Los Angeles/New York/ Los Angeles	1 754
Ambassadeur itinérant, UNICEF	Genève/New York/Genève	1 452
Ambassadeur itinérant, UNICEF	Tokyo/Bagdad/Tokyo	2 975
Représentant spécial pour les arts, UNICEF	Francfort/Munich	60
Total iii)		<hr/> 7 995 <hr/>
iv) Réunion intergouvernementale chargée d'examiner le plan à moyen terme (CESAO)		
Ancien Premier Ministre du Liban	Beyrouth/Le Caire/ Beyrouth	110
Total iv)		<hr/> 110 <hr/>
v) Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement : Réunion de Tokyo sur le financement		
Ancien Premier Ministre de la France	Paris/Tokyo/Paris	3 109
Ancien Président de la Colombie	Colombie/Tokyo/Colombie	2 478
Ancien Premier Ministre du Mexique	Mexico/Tokyo/Mexico	2 507
Ancien Ministre des affaires étrangères de la Chine	Beijing/Tokyo/Beijing	324
Ancien Secrétaire d'Etat à l'environnement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	Londres/Tokyo/Londres	2 657
Participant, Cour internationale de Justice	Pays-Bas/Tokyo/Pays-Bas	3 002
Ancien Premier Ministre de Singapour	Singapour/Tokyo/ Singapour	730

/...

<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire (En dollars)</u>
Participant, Ministère de l'économie du Brésil	Brésil/Tokyo/Brésil	2 816
Président de la Banque africaine de développement	Côte d'Ivoire/Tokyo/ Côte d'Ivoire	1 550
Ancien Président du Nigéria	Nigéria/Tokyo/Nigéria	3 312
Ancien Directeur de l'Ecole d'économie de Londres, ancien Président de la Banque centrale de l'Inde	Washington/Tokyo/ Washington	2 496
Ancien Président et Administrateur en chef de la Banque d'Amérique	San Francisco/Tokyo/ San Francisco	2 146
Ancien Secrétaire général du Commonwealth	Kingston/Tokyo/Kingston	4 130
Ministre d'Etat pour la population et l'environnement de l'Indonésie	Jakarta/Tokyo/Jakarta	672
Ancien Président du Costa Rica	Costa Rica/Tokyo/ Costa Rica	2 134
Président du Forum économique mondial	Genève/Tokyo/Genève	2 725
Président de la Banque asiatique de développement	Manille/Tokyo/Manille	296
Ancien Ministre des affaires étrangères de la Suède	Rome/Tokyo/Rome	2 879
<b>Total v)</b>		<hr/> <b>39 963</b> <hr/>
vi) Comité de sélection du prix Sasakawa		
Membre du Comité de sélection	Jeddah/Genève/Jeddah	808
Membre du Comité de sélection	Bogota/Genève/Bogota	1 585
Membre du Comité de sélection	Bogota/Rio de Janeiro/ Bogota	222

/...

<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire (En dollars)</u>
Membre du Comité de sélection	Londres/Genève/Londres	306
Membre du Comité de sélection	La Haye/Genève/La Haye	238
Membre du Comité de sélection	Nairobi/Genève/Nairobi	1 024
Membre du Comité de sélection	Wilmington/Genève/ Wilmington	1 783
Représentant de M. R. Sasakawa	Tokyo/Genève/Tokyo	4 048
Représentant de M. R. Sasakawa	Tokyo/Rio de Janeiro/ Tokyo	5 773
		<hr/>
Total vi)		15 787
		<hr/>
vii) Atelier international d'experts sur le rôle et des problèmes frontaliers en ce qui concerne la paix et la sécurité en Afrique		
Ancien chef d'Etat du Nigéria	Lagos/Lomé/Lagos	10
		<hr/>
Total vii)		10
		<hr/>
viii) Commission du développement et de l'environnement pour l'Amazonie		
Ancien Président de l'Equateur	.../Miami/Washington/ Miami/... a/	208
Prix Nobel de littérature (Colombie)	Bogota/Washington/Bogota	160
Ancien Président du Suriname	.../Port of Spain/ Washington/Port of Spain	318
Ancien Président de la Bolivie	La Paz/Washington/La Paz	996
		<hr/>
Total viii)		1 682
		<hr/>

/...



<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire (En dollars)</u>
ix) Exposition mondiale de philatélie		
Artiste, timbres pour le Sommet planète Terre	New York/Chicago/New York	100
Total ix)		100
Total A		77 417
<b>B. <u>Voyages en classe affaire</u></b>		
i) Réunion dans le cadre du Plan d'action pour l'environnement		
Ministre du logement et de l'urbanisme (Uruguay)	Montevideo/Washington/Montevideo	768
Total i)		768
ii) Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, Colloque de La Haye (FOUNEX II)		
Sous-Directeur général, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)	Rome/Amsterdam/Rome	107
Directeur général de l'Agence suédoise pour le développement international	Stockholm/Amsterdam/Stockholm	113
Total ii)		220
iii) Groupe consultatif scientifique et technique, groupe de travail du Fonds pour l'environnement mondial (PNUE)		
Directeur général du Département de la conservation des ressources naturelles et Professeur à l'Université autonome métropolitaine de Mexico	Mexico/Washington/Mexico	1 029

/...

<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire</u> (En dollars)
Conseiller pour les questions relatives à l'énergie et aux matières premières auprès de la Direction de l'industrie	Paris/Washington/Paris	995
Professeur d'économie, University College, Londres, Conseiller spécial pour les questions économiques auprès du Secrétaire d'Etat à l'environnement, Royaume-Uni	Londres/Washington/Londres	1 428
Professeur d'économie, University College, Londres, Conseiller spécial pour les questions économiques auprès du Secrétaire d'Etat à l'environnement, Royaume-Uni	Washington/New York/Londres	215
Total iii)		<hr/> 3 667 <hr/>
iv) Etude sur l'appui à la formation dans le cadre des réformes envisagées par le système des Nations Unies dans les domaines d'activités opérationnelles		
Ancien Administrateur associé du PNUD	New York/Rome/Vienne/ New York	1 966
Total iv)		<hr/> 1 966 <hr/>
v) Réunion de ministres de l'industrie et de la technique, Téhéran		
Participant, Mongolie	Ulan Bator/Téhéran/ Ulan Bator	200
Participant, Afghanistan	Kaboul/Téhéran/Kaboul	280
Participant, République démocratique populaire lao	Vientiane/Téhéran/ Vientiane	280

/...

<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire (En dollars)</u>
Participant, Bangladesh	Dacca/Téhéran/Dacca	120
Participant, République populaire démocratique de Corée	Pyongyang/Téhéran/ Pyongyang	310
Participant, Bhoutan	Paro/Téhéran/Paro	100
Participant, Kampuchea	Phnom Penh/Téhéran/ Phnom Penh	280
Total v)		<u>1 570</u>
vi) Quarante-huitième session de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (CESAP) à Beijing		
Ministre des finances Nuku'alofa, Tonga	Tonga/Beijing/Tonga	640
Ministre des finances et de la planification économique, Tarawa, Kiribati	Kiribati/Beijing/Kiribati	610
Ministre des affaires étrangères, du commerce extérieur et de l'immigration, Port Villa, Vanuatu	Vanuatu/Beijing/Vanuatu	610
Total vi)		<u>1 860</u>
vii) Colloque sur la mondialisation et les pays en développement		
Représentant permanent de la Suède auprès de l'Organisation des Nations Unies	Genève/La Haye/Genève	80
Président du Conseil, Bata Shoes	Toronto/La Haye/Toronto	244
Directeur de PROMETHEE	Paris/La Haye/Paris	39
Professeur d'économie, Universités de Reading et de Rutgers	Newark/La Haye/Newark	684

/...

<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire (En dollars)</u>
Conseiller auprès du Ministre d'état pour le développement administratif, Egypte	Le Caire/La Haye/ Le Caire	71
Président de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)	Paris/La Haye/Paris	39
Vice-Président exécutif, General Electric	New York/La Haye	342
Economiste en chef, Shell International	Londres/La Haye/Londres	50
Professeur d'économie, Université d'Athènes	Athènes/La Haye/Athènes	38
Professeur (Commerce inter- national et investissement) Ecole d'administration John F. Kennedy de l'Université de Harvard	Los Angeles/La Haye/Boston	586
Vice-Président hors-classe chargé des opérations, Banque mondiale, 1980-1991	Washington/La Haye/ Washington	548
Professeur d'économie, Swathmore College et ONU/Institut pour les techno- logies nouvelles (INTECH) (1992-1993)	Philadelphie/La Haye/ Philadelphie	882
<b>Total vii)</b>		<b>3 603</b>
<b>Total B</b>		<b>13 654</b>
<b>Total général A et B</b>		<b>91 071</b>

a/ Les points de suspension figurant dans un itinéraire donné signifient que l'intéressé a effectué cette portion du voyage dans des conditions normalement prévues.

/...

Annexe IV

DEROGATIONS SE RAPPORTANT A DES PERIODES ANTERIEURES

<u>Raison de la dérogation</u>	<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire</u> (En dollars E.-U.)
<b>A. Voyages en première classe</b>			
a) Raisons médicales ou âge de l'intéressé	Observateur militaire canadien, Mission d'observation des Nations Unies en Amérique centrale (ONUCA)	Guatemala/ Miami/ Toronto/ Ottawa	123
	Ambassadeur de Suède à Rome	Rome/Genève/ Washington/ Rome	2 317
b) Avion complet dans la classe normalement prévue	Fonctionnaire, HABITAT	Téhéran/ Zurich/ Genève/... a/	288
	Administrateur principal, Commission spéciale des Nations Unies	.../Bahreïn/ Amman/...	362
	Fonctionnaire, Département de l'information	.../Lusaka/ Nairobi/...	74
	Participant à un atelier, Département des affaires de désarmement	.../Douala/ Paris	484
	Fonctionnaire du HCR	Bangkok/ Ho Chi Minh Ville	48
	Fonctionnaire de HABITAT	Port-au-Prince/ Miami/ San José	313

/...

<u>Raison de la dérogation</u>	<u>Voyageur</u>	<u>Itinéraire</u>	<u>Coût supplémentaire</u> (En dollars E.-U.)
c) Voyage particulièrement fatigant	Représentant spécial du Secrétaire général pour les affaires humanitaires en Asie du Sud-Est	New York/Tokyo/Singapour/Jakarta/Singapour/Tokyo/New York	1 769
Total A			<u>5 778</u>
<b>B. <u>Voyages en classe affaires</u></b>			
a) Avion complet dans la classe normalement prévue	Fonctionnaire de HABITAT	.../Genève/Nairobi	345
Total B			<u>345</u>
Total général A et B			<u><u>6 123</u></u>

a/ Les points de suspension figurant dans un itinéraire donné signifient que l'intéressé a effectué cette portion du voyage dans les conditions normalement prévues.

-----